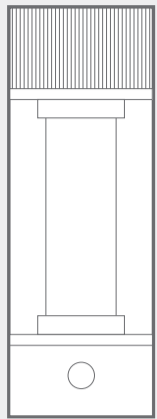


TJOEPKE



EN Manual
FR Manuel
DE Handbuch
ES Manual

fatboy

IP44    

This luminaire contains a LED light source, which cannot be replaced by the end user and shall only be replaced by the manufacturer or his service agent. When the light source reaches its end of life, the whole luminaire needs to be replaced. We do not recommend to use the luminaire with the adapter connected for a long time, this can seriously reduce the battery life time!

NOTE: PLEASE MAKE SURE TO USE A 5V, 1A CHARGER to avoid damaging to your TJOEPKE!

CE-Directive:
This product complies with the requirements and other relevant provisions of the current European RoHS and CE directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2015/863/EU

WEEE instructions:
This product is subject to the provisions of the WEEE directive 2012/19/EU. Do not dispose of this Product together with regular household waste. Consult your local waste disposal authorities for information on collecting point for electrical and electronic waste products.

Terms of guarantee:
We thank you for purchasing this Fatboy® product and trust that you will enjoy its use. Should you need to use our guarantee service, please contact your Fatboy® dealer. For more information about our dealers, please visit www.fatboy.com

NOTE:
Changes or modifications which are not explicitly approved by the party responsible for compliance may void the user's authorization to use the equipment.

DO YOU NEED OUR SERVICES OR SUPPORT? GO TO SERVICE.FATBOY.COM

Please contact your Fatboy® dealer or Fatboy® direct in the event if you have any questions or problems.

Fatboy® the Original B.V.
Het Zuiderkruis 3
5215 MV 's-Hertogenbosch
The Netherlands

 +31(0)73 615 4200
 www.fatboy.com

FR

Informations produit Fatboy® TJOEPKE :
Tjoepke est un luminaire d'ambiance avec batterie rechargeable intégrée. Il convient pour l'intérieur et l'extérieur. Pour allumer ou éteindre TJOEPKE, il suffit de retourner la lampe. Pour changer la couleur de la lumière, il suffit d'appuyer longuement sur le bouton à l'avant de TJOEPKE. Appuyez brièvement sur ce même bouton et TJOEPKE se mettra en mode bougie. La double source lumineuse LED contient deux modules LED (2700-5000 K). Le luminaire résiste aux aspersion d'eau et est équipé d'un connecteur USB Type-C. Assurez-vous d'utiliser un chargeur 5V 1A pour charger TJOEPKE. En charge complète, la lampe a une autonomie de plus de 8 heures (avec une luminosité à 100 %).

AVERTISSEMENT : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION !

- Assurez-vous d'utiliser un chargeur 5V 1A (l'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut causer des dommages irréversibles au luminaire).
- Utilisez uniquement le câble USB fourni pour charger la lampe.
- Posez le luminaire sur une surface sèche et horizontale.
- N'exposez pas le luminaire à des sources de chaleur excessive.
- Ce produit n'est pas un jouet, veuillez le conserver hors de portée des enfants.

Notice d'utilisation et d'entretien :

- Première utilisation :
- Avant d'être emballé, TJOEPKE a été mis en mode veille, afin d'économiser de l'énergie pendant le transport et le stockage. Activez TJOEPKE en chargeant la lampe avec le câble USB.
 - Nous vous conseillons de charger la batterie pendant au moins 8 heures avant d'utiliser la lampe.
- Utilisation générale :
- Chargez le luminaire en insérant le connecteur USB Type-C dans le port correspondant (au bas du luminaire).
 - Branchez l'adaptateur sur la prise de courant. Il faut environ 4 heures pour charger complètement la batterie.
 - Le luminaire peut être contrôlé de différentes manières. Vous pouvez retourner la lampe, utiliser le bouton rotatif sur le haut et appuyer sur le bouton à l'avant de la lampe.
 - Pour allumer la lampe, retournez-la (le bouton rotatif doit être au-dessus).
 - Utilisez le large bouton rotatif sur le dessus pour régler la luminosité de la lampe.
 - Retournez la lampe une nouvelle fois pour l'éteindre.
 - Maintenez le bouton à l'avant de TJOEPKE enfoncé pour changer la couleur de la lumière.
 - Appuyez brièvement sur le bouton à l'avant de TJOEPKE pour passer en mode bougie.
 - Lorsque le luminaire s'éteint tout seul, cela signifie que la batterie doit être rechargée.
 - Veuillez à toujours charger le luminaire à l'intérieur

Entretien :

- Si vous n'utilisez pas la lampe pendant une plus longue période, assurez-vous de la recharger au moins tous les trois mois pour garder la batterie en bon état.

Nettoyage :

- Utilisez un chiffon sec en microfibre pour dépeussier la lampe ou enlever les taches.
- Au besoin, utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède (si nécessaire, avec un savon doux).
- Les taches de saleté doivent être nettoyées en douceur pour éviter les rayures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, du benzène, des substances abrasives ou des produits chimiques.
- N'ouvrez jamais le luminaire pendant le nettoyage.

Aide au dépannage :

- La lampe est tombée et le tube transparent ne tient plus :
- Assurez-vous que le tube transparent est bien aligné entre la partie du haut et du bas (parties colorées) et vissez les parties colorées dans le sens des aiguilles d'une montre pour re-fixer la lampe « à la main ».

- Vérifiez le branchement avec l'adaptateur et assurez-vous que la lampe se recharge correctement.
- Si le luminaire ne se recharge plus, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®.
- N'essayez jamais de remplacer la batterie vous-même.
- N'utilisez pas le luminaire si le câble USB est endommagé.

IMPORTANT !

Veuillez contacter votre revendeur Fatboy® si vous rencontrez tout autre problème.

Caractéristiques techniques :

Modèle : TJOEPKE
Secondary rating (recommandation de l'adaptateur) : 5 VDC, 1 A
Classe de sécurité : Classe III
Connecteur : USB Type-C
Source lumineuse : 1 x Cree® J Series™ 2835 2700 K et 1 x Cree® J Series™ 2835 5000 K
Interrupteur : bouton/gradateur tactile intégré (gradateur en continu)
Valeur IP : 44 (résistant aux aspersion d'eau)
Température ambiante : -10 à 40 °C
Matériaux : PMMA (tube), ABS (partie interne), TPE (revêtement)
Batterie interne : Li-PO 1800 mA (2 x 900 mA), 3,7 V
Dimensions : 16,8 cm x 6 cm
Poids total : 242 grammes

Rating info Fatboy® TJOEPKE
Tension de charge 5V 1A (chargeur non inclus)
Rating : 3,7 V DC
Module LED : 2 x 0,5 W
Fabriqué en Chine
N° du modèle : TJOEPKE

IP44    

Ce luminaire contient une source lumineuse LED qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final et ne peut l'être que par le fabricant ou son agent de service. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie utile, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. Nous déconseillons d'utiliser le luminaire avec l'adaptateur branché pendant une longue période. Cela peut réduire considérablement la durée de vie utile de la batterie.

REMARQUE : ASSUREZ-VOUS D'UTILISER UN CHARGEUR 5V 1A pour éviter d'endommager TJOEPKE.

Directive CE :
Ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions relatives aux directives européennes RoHS et CE en vigueur 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE.

Instructions DEEE :
Ce produit est soumis aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. Pour plus d'informations sur les points de collecte des déchets électriques et électroniques, consultez les autorités locales en charge de l'élimination des déchets.

Conditions de garantie :
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Fatboy® et nous espérons que vous apprécierez son utilisation. Pour faire appel à notre service de garantie, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®. Pour plus d'informations sur nos revendeurs, consultez le site www.fatboy.com

REMARQUE :
Tout changement ou toute modification qui n'est pas explicitement approuvé(e) par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

BESOIN DE NOS SERVICES OU DE NOTRE AIDE ? ALLEZ SUR SERVICE.FATBOY.COM

Veuillez contacter votre revendeur Fatboy® ou directement Fatboy® si vous avez des questions ou des problèmes.

Fatboy® the Original B.V.
Het Zuiderkruis 3
5215 MV 's-Hertogenbosch
Pays-Bas

 +31(0)73 615 4200
 www.fatboy.com

DE

Fatboy® Produktinformation TJOEPKE:

Tjoepke ist eine Stimmungslampe mit eingebauter aufladbarer Batterie. Für den Gebrauch in Innen- und Außenbereichen geeignet. Zum Ein-/Ausschalten von TJOEPKE, die Lampe einfach umdrehen. Wenn Sie die Lichtfarbe ändern möchten, drücken Sie den Knopf an der Vorderseite von TJOEPKE. Wenn der Knopf kurz gedrückt wird, wechselt TJOEPKE in den Candlelight-Modus. Die duale LED-Lichtquelle enthält zwei LED-Module (2.700 K -5.000 K). Die Lampe ist spritzwasserbeständig und mit einem USB-Anschluss des Typs C ausgestattet. Bitte verwenden Sie ein Ladegerät mit 5 V/1 A, um TJOEPKE aufzuladen. Wenn die Lampe vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie über 8 Stunden lang (mit unverminderter Helligkeit).

WARNHINWEIS: BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!

- Bitte verwenden Sie ein Ladegerät mit 5 V/1 A (die Nutzung eines anderen Spannungs-adapters kann irreparable Schäden an der Lampe verursachen).
- Laden Sie die Lampe ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf.
- Stellen Sie die Lampe auf eine trockene, horizontale Oberfläche.
- Setzen Sie die Lampe keiner übermäßigen Hitze von Wärmequellen aus.
- Diese Lampe ist kein Spielzeug, bitte von Kindern fernhalten.

Gebrauchs- und Pflegeanweisungen:

- Erster Gebrauch:
- Vor dem Verpacken wurde TJOEPKE auf den SLEEP-Modus eingestellt, um während des Transports/der Lagerung Energie zu sparen. Aktivieren Sie TJOEPKE, indem Sie die Lampe mit dem USB-Kabel aufladen.
 - Es wird empfohlen, die Batterie vor dem Gebrauch mindestens 8 Stunden lang aufzuladen.
- Allgemeiner Gebrauch:
- Stecken Sie zum Aufladen der Lampe das USB-Kabel des Typs C in den Schlitz (an der Unterseite der Lampe).
 - Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.

Es dauert ungefähr 4 Stunden, bis die Lampe vollständig aufgeladen ist.

- Die Lampe kann auf unterschiedliche Weise bedient werden. Durch Umdrehen der Lampe, mit dem Drehknopf an der Oberseite oder mit dem Knopf an der Unterseite der Lampe.
- Zum Einschalten drehen Sie Lampe um (Drehknopf weist nach oben).
- Stellen Sie die Helligkeit der Lampe mit dem großen Drehknopf ein.
- Zum Ausschalten drehen Sie Lampe erneut um.
- Drücken Sie den Knopf an der Vorderseite von TJOEPKE und halten Sie ihn gedrückt, um die Lichtfarbe zu ändern.
- Drücken Sie kurz den Knopf an der Vorderseite von TJOEPKE, um in den Candlelight-Modus zu wechseln.
- Wenn die Lampe sich selbstständig ausschaltet, muss sie vermutlich aufgeladen werden.
- Die Lampe sollte grundsätzlich in einem Innenraum aufgeladen werden.

Pflege:

- Wenn Sie die Lampe für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie sie mindestens einmal alle drei Monate aufladen, um die Batterie in ordnungsgemäßem Zustand zu erhalten.

Reinigung:

- Entfernen Sie Staub oder Schmutzflecken mit einem trockenen Mikrofasertuch.
- Wenn nötig, feuchten Sie ein Tuch mit lauwarmem Wasser an (bei Bedarf verwenden Sie etwas sanfte, milde Seife).
- Schmutzflecken vorsichtig entfernen, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Benzol, Scheuerpartikel oder Chemikalien enthalten.
- Öffnen Sie die Lampe niemals während der Reinigung.

Problemlösung:

- Die Lampe ist heruntergefallen und der Schirm hat sich gelöst.
- Sorgen Sie dafür, dass sich die Ober- und Unterseite (farbig) mit dem transparenten Schirm dazwischen auf einer Linie befinden. Drehen Sie die farbigen Teile im Uhrzeigersinn an, bis sie „handfest“ sind.
 - Kontrollieren Sie den Anschluss mit dem Adapter und vergewissern Sie sich, ob die Lampe ordnungsgemäß auflädt.
 - Wenn die Lampe nicht auflädt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fatboy®-Händler.
 - Bitte tauschen Sie die Batterien niemals selber aus.
 - Benutzen Sie die Lampe nicht, wenn das USB-Kabel beschädigt ist.

WICHTIG!

Wenden Sie sich bei Problemen bitte an Ihren Fatboy®-Händler.

Technische Daten:

Modell: TJOEPKE
Secondary rating (Adapterempfehlung): 5 VDC, 1 A
Sicherheitsklasse: Klasse III
Anschluss: USB Typ C
Lichtquelle: 1x Cree® J Series™ 2835 2.700 K und 1x Cree® J Series™ 2835 5.000 K
Schalter: eingebauter Berührungsschalter Schalter/Dimmer (stufenlose Helligkeitseinstellung)
IP-Wert: 44 (spritzwasserbeständig)
Umgebungstemperatur: -10 bis 40° C
Materialien: PMMA (Schirm), ABS (Innenteil), TPE (Kappe)
Interne Batterie: Li-PO 1.800 mA (2x900 mA), 3,7 V
Maße: 16,8 cm x 6 cm
Gesamtgewicht: 242 g

Rating info Fatboy® TJOEPKE
Ladefrequenz 5 V 1 A (Ladegerät nicht mitgeliefert)
Rating: 3,7 V DC
LED-Modul: 2x 0,5 W
Hergestellt in China
Modellnr.: TJOEPKE

IP44    

Diese Lampe enthält eine LED-Lichtquelle, die nicht vom Endbenutzer ausgewechselt werden kann. Die Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder dessen Service-Personal ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Lampe ersetzt werden. Wir raten davon ab, die Lampe über einen längeren Zeitraum mit dem angeschlossenen Ladegerät zu verwenden, da hierdurch die Lebensdauer der Batterie wesentlich verringert werden kann!

HINWEIS: BITTE VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH EIN LADEGERÄT MIT 5 V, 1 A, um TJOEPKE nicht zu beschädigen!

CE-Richtlinie:

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen und weiteren einschlägigen Bestimmungen der aktuellen europäischen RoHS- und CE-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2015/863/EU

WEEE-Anweisungen:
Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Bitte fragen Sie Ihre lokalen Abfallentsorgungsbehörden nach den Sammelstellen für elektrischen und elektronischen Abfall.

Garantiebedingungen:

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Fatboy®-Produkt entschieden haben. Sie werden bestimmt viel Freude daran haben. Wenn Sie unseren Garantieservice in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fatboy®-Händler. Weitere Informationen über unsere Händler finden Sie unter www.fatboy.com


HINWEIS:

Im Falle von Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von der Stelle für Compliance genehmigt wurden, kann der Nutzer das Recht auf die Verwendung des Geräts verlieren.

BEDARF AN SERVICE ODER KUNDENDIENST? BESUCHEN SIE SERVICE.FATBOY.COM

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Fatboy®-Händler oder direkt an Fatboy®.

Fatboy® the Original B.V.
Het Zuiderkruis 3
5215 MV 's-Hertogenbosch
Niederlande

 +31(0)73 615 4200
 www.fatboy.com

Información del producto TJOEPKE de Fatboy®:

Tjoepeke es una luminaria ambiental con una batería recargable incorporada. Es adecuada tanto para uso en interiores como en exteriores. TJOEPKE se puede encender/apagar fácilmente girando la lámpara boca abajo. El color de la luz se puede cambiar fácilmente presionando el botón que se encuentra en la parte frontal de la TJOEPKE. Al presionar el botón brevemente, la TJOEPKE también se puede configurar en un modo de luz de vela. La fuente luminosa LED dual contiene dos módulos LED (2700-5000K). La luminaria es resistente a las salpicaduras y está equipada con una conexión USB tipo C. Para cargar la TJOEPKE, asegúrese de usar un cargador de 5V 1A. Una lámpara completamente cargada permanece encendida durante más de 8 horas (con un brillo del 100%).

ADVERTENCIA: ¡LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR!

- Asegúrese de usar un cargador de 5V 1A (usar un adaptador de corriente diferente puede causar daños irreparables a la luminaria).
- Use exclusivamente el cable USB suministrado para cargar la lámpara.
- Coloque la luminaria sobre una superficie seca y horizontal.
- No exponga la luminaria al calor excesivo de fuentes de calor.
- Este producto no es un juguete, manténgalo alejado de los niños.

**Instrucciones de uso y mantenimiento:****Primer uso:**

- Antes de empaquetarlo, la TJOEPKE se puso en modo de suspensión para ahorrar energía durante el transporte/almacenamiento. Active la TJOEPKE cargando la lámpara con el cable USB.
- Antes de usarla por primera vez, recomendamos cargar la batería durante al menos 8 horas.
- Uso general:**
- Cargue la luminaria insertando el enchufe USB tipo C en la ranura (en la parte inferior de la luminaria).
- Conecte el adaptador a la toma de corriente. La luminaria tardará aproximadamente 4 horas en cargarse completamente.
- La luminaria se puede controlar de diferentes maneras. Gire la lámpara para situarla boca abajo, use la perilla giratoria presente en la parte superior o presione el botón que se encuentra en la parte delantera de la lámpara.
- Para encenderla, gire la lámpara para situarla boca abajo (perilla de rotación apuntando hacia arriba).
- Use la gran perilla giratoria presente en la parte superior para ajustar el brillo de la lámpara.
- Vuélvala a colocar boca abajo para apagar la luz.
- Presione y mantenga presionado el botón presente en la parte frontal de la TJOEPKE para cambiar el color de la luz.
- Presione brevemente el botón presente en la parte frontal de la TJOEPKE para cambiar al modo de vela.
- Cuando la luminaria se apaga sola, esto indica la necesidad de cargarla.
- La carga de la luminaria siempre debe hacerse en interiores.

Mantenimiento:

Si no va a utilizar la lámpara durante un periodo de tiempo más prolongado, asegúrese de recargarla al menos cada tres meses para mantener la batería en buenas condiciones.

Limpieza:

- Use un paño de microfibra seco para limpiar el polvo o las manchas de suciedad.
- Cuando sea necesario, use un paño húmedo con agua tibia (si es necesario, con un jabón suave).
- Las manchas de suciedad deben limpiarse suavemente para evitar arañazos.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, benceno, sustancias abrasivas o productos químicos.
- Nunca abra la luminaria mientras la limpia.

Resolución de problemas:

La lámpara se cayó y la pantalla se soltó:

- Asegúrese de que las partes superior e inferior (de color) estén alineadas con la pantalla transparente en el centro y atornille las partes de color en el sentido de las agujas del reloj para fijarla manualmente.
- Compruebe la conexión con el adaptador y asegúrese de que la lámpara se esté cargando correctamente.
- Si la luminaria no se carga debe contactar con su distribuidor de Fatboy®.
- Nunca intente sustituir la batería usted mismo.
- No utilice la luminaria si el cable USB está dañado.

¡IMPORTANTE!

Contacte con su distribuidor de Fatboy® si tiene algún problema.

Especificaciones técnicas

Modelo: TJOEPKE
Secondary rating (recomendación del adaptador): 5 VCC, 1 A
Clase de seguridad: Clase III
Conexión: USB tipo C
Fuente luminosa: 1x Cree® J Series™ 2835 2700K y 1x Cree® J Series™ 2835 5000K
Interruptor: interruptor táctil incorporado/atenuador (atenuador continuo)
Valor de IP: 44 (resistente a las salpicaduras)
Temperatura ambiente: -10 a 40 °C
Materiales: PMMA (pantalla), ABS (parte interna), TPE (tapa)
Batería interna: Li-PO 1800 mA (2x900 mA), 3,7 V
Dimensiones: 16,8 cm x 6 cm
Peso total: 242 gramos

Rating info Fatboy® TJOEPKE

Velocidad de carga 5V 1A (cargador no incluido)

Rating: 3.7V CC

Módulo LED: 2x 0.5W

Fabricada en China

Modelo n.º: TJOEPKE

IP44 III CE ta:40°C

Esta luminaria contiene una fuente luminosa LED que no puede ser sustituida por el usuario final y que solo debe ser sustituida por el fabricante o por su agente de servicio. Cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, se debe sustituir toda la luminaria. No recomendamos utilizar la luminaria con el adaptador conectado durante mucho tiempo, ¡esto puede reducir considerablemente la vida útil de la batería!

NOTA: ¡ASEGÚRESE DE UTILIZAR UN CARGADOR 5V, 1A para evitar dañar su TJOEPKE!

Directiva CE

Este producto cumple los requisitos y otras disposiciones relevantes de las actuales directivas europeas RoHS y CE 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE.

Instrucciones RAEE:

Este producto está sujeto a las disposiciones de la directiva RAEE 2012/19/UE. No deseche este producto con la basura doméstica habitual. Consulte a las autoridades locales de eliminación de desechos para obtener información sobre el punto de recogida de productos de desecho eléctricos y electrónicos.

Condiciones de la garantía

Le agradecemos que haya comprado este producto de Fatboy® y confiamos en que disfrutará de su uso. Si necesita utilizar nuestro servicio de garantía debe contactar con su distribuidor de Fatboy®.

NOTA:

Los cambios o modificaciones que no estén explícitamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para usar el equipo.

**¿NECESITA NUESTROS SERVICIOS O SOPORTE?
VISITE SERVICE.FATBOY.COM**

Si tiene alguna pregunta o problema contacte con su distribuidor de Fatboy® o directamente con Fatboy®.

Fatboy® the Original B.V.

Het Zuiderkruis 3
5215 MV 's-Hertogenbosch
Países Bajos

+31(0)73 615 4200

www.fatboy.com

